

BRAUN

MultiQuick 5



Type 4165
型号 4165

Register your product
www.braunhousehold.com/register

Hand blender
手持式搅拌机

MQ535

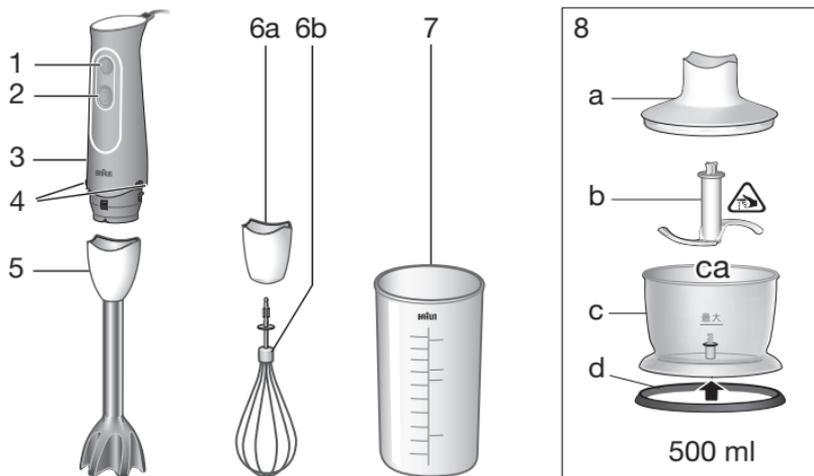
English 6

中文 9

© Copyright 2021. All rights reserved
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

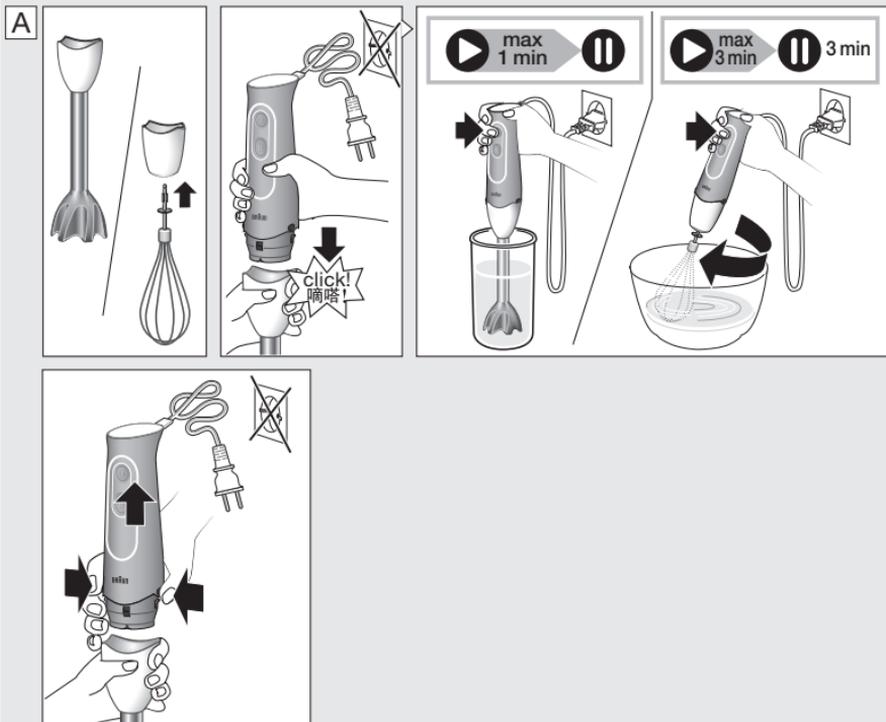
5722113925/09.21
MQ 535
UK/CN





220-240V~ 50-60Hz 500-600W

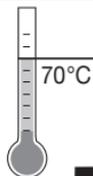
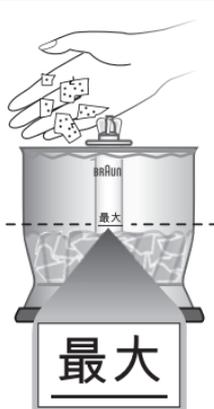
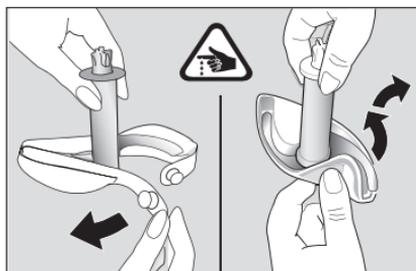
*certain models only



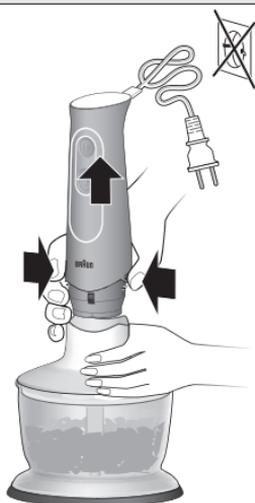
B

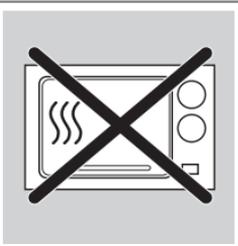


500 ml



▶ max 30 sec ◻





		帕尔马干酪 Parmesan				+					
		2cm		2cm						2cm	
速度档位											
 500 ml	最大食物 料理量	300g	200g	20g			150g	20g	150g	300g	300g
	所需时间 秒/次x秒	20-30	20-30	20			8x1*	15	10	20	30

C

English

Before Use



Please read the user instructions carefully and completely before using the appliance and retain for future reference. Remove all packaging and labels and dispose them appropriately.

Caution

-  The blades are very sharp! To avoid injuries, please handle blades with utmost care.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Children shall be kept away from the appliance and its mains cord.
- Always switch off and unplug the appliance when it is left

unattended and before assembling, disassembling, cleaning and storing.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- This appliance is designed for household use only and for processing normal household quantities.
- Do not use the appliance for any purpose other than the intended use described in the user manual. Any misuse may cause potential injury.
- Do not use any part in the microwave.
- Please clean all parts before first use or as required, following the instructions in the Care and Cleaning section.
- Stop using the device if it is damaged.
- If the device falls into liquid, unplug, before reaching into the liquid.

Parts and Accessories

- 1 On switch: speed «I»
- 2 On switch: speed «II»
- 3 Motor part
- 4 EasyClick release buttons
- 5 Blender shaft
- 6 Whisk accessory
 - a Gearbox
 - b Whisk
- 7 Beaker
- 8 500 ml chopper accessory «ca»
 - a Lid (with gear)
 - b Blade
 - c Bowl
 - d Anti-slip rubber ring

Blending Shaft (A)

The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as for mixing drinks and milk shakes.

For best blending results use highest speed.

For detailed processing instructions refer to section A.

Whisk Accessory (A)

Use the whisk only for whipping cream, beating egg whites, making sponge cakes and ready-mix desserts.

For best results, use the highest speed.
For detailed processing instructions refer to section A.

Chopper Accessory (B)

The chopper (8) is perfectly suited for chopping meat, hard cheese, onions, herbs, garlic, vegetables, bread, crackers and nuts.

Do not use the chopper accessory to process extremely hard foods, such as

unshelled nuts, ice cubes, coffee beans, grains, or hard spices e.g. nutmeg.
Processing these foods could damage the blades.

For detailed processing instructions refer to section B.

«hc» Recipe example: Honey-Prunes (as a pancake stuffing or spread):

- 40 g prunes
- 40 g creamy honey
- 10 ml water (vanilla-flavoured)
- Fill the «hc» chopper bowl with prunes and creamy honey.
- Chop 4 seconds at maximum speed
- Add 10 ml water (vanilla-flavoured).
- Resume chopping for another 1,5 seconds.

Use the chopper accessory «hc» (optional accessory available at your Braun Service Center; however not in every country).

Care and Cleaning (C)

For detailed processing instructions refer to section C.

Warranty and Service

For detailed information see separate warranty and service leaflet or visit www.braunhousehold.com.

Both the design specifications and these user instructions are subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at appropriate collection points provided in your country.



Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC regulation 1935/2004.



Troubleshooting Guide

Problem	Possible cause	Solution
Hand blender does not operate.	No power	Check appliance is plugged in. Check the fuse /circuit breaker in your home. If none of the above contact Braun Service.

中文 使用前

使用本产品前请仔细阅读使用说明书并妥善保管。开箱时，请将本产品从纸箱内取出并去除所有多余的包装材料。

注意

-  刀片非常锋利！操作时必须格外小心，避免受伤。
- 当取出或使用切割刀片，排空混料盆，清洗期间都应该小心。
- 本产品不适宜身体或精神上有缺陷者或缺乏相关使用经验和知识的人群使用，除非有专人负责照看或指导以保证他们的安全。
- 请勿让儿童把玩本产品。
- 本产品不适宜儿童使用。
- 请勿让儿童接触本产品及其电源线。
- 无人看管时或安装、拆卸、清洗及收藏本产品时，请拔掉插头。
- 电源线损坏时，为了避免危险，请务必由制造商、代理商或相关专业人员更换。
- 通电前，请确保电源电压与产品底部标注的电压一致。
- 本产品仅限于家用，适合处理普通家庭量的食物。
- 请勿将本产品用于说明书描述以外的其它用途。任何错误使用都可能造

成潜在伤害。

- 本机及其配件不可用微波炉加热。
- 切勿将电机部件浸入水中。
- 初次使用前请清洗所有部件，之后按需要清洗。具体清洗方法参照《维护和清洗》部分。
- 本产品如有损坏，请立即停止使用。
- 如果本产品不慎跌落至液体中，请务必拔掉电源插头再将产品从液体中取出。

配件和附件

- 1 开关：“I” 档速度
- 2 开关：“II” 档速度
- 3 电机部件
- 4 EasyClick释放按钮
- 5 搅拌棒
- 6 打蛋器附件
 - a 齿轮箱
 - b 打蛋器
- 7 搅拌杯
- 8 500毫升切碎器附件 «ca»
 - a 顶盖（带齿轮）
 - b 切碎刀
 - c 切碎碗
 - d 防滑垫

搅拌棒 (图示A)

手持式搅拌机适用于制作蘸酱、酱汁、汤品、蛋黄酱及婴儿辅食，也适用于搅拌饮品和奶昔。

呈现更好搅拌效果，请使用最高速度。

具体操作说明请参考图示A。

组装和操作

- 将电机部件 (3) 与搅拌棒 (5) 连接。
- 将搅拌棒放入待搅拌的混合物中。按下开关。
- 轻微上下晃动将原料混合到想要的浓稠度。
- 使用完毕后，拔掉手持式搅拌机的电源插头，按下EasyClick释放按钮 (4) 以分离电机部件。
- 单次最长操作时间45秒，休息3分钟让马达冷却后继续操作。

警告

- 直接在烹饪的炖锅中进行搅拌时，请先把炖锅从火炉上移开，防止沸腾液体飞溅。将温度高的食物稍微冷却后再进行搅拌，谨防烫伤。
- 使用完毕后，请勿将手持式搅拌机置于炉灶的热锅上。

食谱范例：蛋黄酱

250g食用油 (如葵花油)

1个鸡蛋外加1颗蛋黄

1-2汤匙醋 (约15克)

盐和胡椒调味

- 将所有食材 (室温) 按照上述顺序放入搅拌杯。
- 将手持式搅拌机置于搅拌杯底部。以最高速度操作手持式搅拌机，直至食用油开始乳化。
- 无需关闭搅拌机，慢慢将搅拌棒提升至混合物顶部的位置，再降低，使剩余的油融合。

备注：色拉的处理时间为大约1分钟，而较浓的蛋黄酱 (例如，用作蘸酱) 则需要高达2分钟的处理时间。

打蛋器配件 (图示A)

打蛋器仅适用于打发奶油、打散蛋白以及搅拌海绵蛋糕面糊与预拌好的甜点。

获得更好的效果，请使用最高速度。具体操作说明请参考图示A。

组装和操作

- 把打蛋器 (6b) 装至齿轮箱 (6a) 上。
- 连接电机部件与组装好的打蛋器配件直至锁紧。

- 使用完毕后，拔掉电源插头，按下 EasyClick 释放按钮（4）以卸下电机部件。然后将打蛋器从齿轮箱中拔出。

为实现最佳处理效果

- 略微倾斜打蛋器，以顺时针方向搅动。
- 为了避免液体溅出，开始时请使用慢速，并在较深的容器或平底锅中使用打蛋器配件。
- 将打蛋器放入搅拌杯后再开启设备。
- 打散蛋白前，请确保打蛋器和搅拌杯完全洁净且不带脂肪。每次最多打散4个蛋白。

食谱范例：打发鲜奶油

400毫升冷冻奶油（脂肪含量最低为30%，4-8℃）

- 开始时请使用“1”档速度。
- 请使用新鲜的冷冻奶油，才能使打发出来的量更多更均匀。

切碎器配件（图示B）

切碎器（8）非常适合切碎肉，硬奶酪，洋葱，草药，大蒜，蔬菜，面包，饼干和坚果。

请勿使用切碎器配件处理特别坚硬的食材，如未去壳的坚果、冰块、咖啡豆、谷粒或坚硬的香料等。

具体操作说明最大处理量以及处理时间和速度建议，请参考图示B。

注意：请至少间隔3分钟让马达冷却后再继续操作（避免故障）。电机速度降低和/或出现强烈震动时请立即停止使用。

使用切碎器前

- 为了方便切碎，请提前将食物切成小块。
- 请预先将肉类中的骨头、肌腱和软骨去掉，以免损害刀片。
- 确保防滑垫（8d）始终放置在切碎器底部。

组装和操作

- 请小心取下刀片上的塑料套。
- 刀片（8b）非常锋利！取用时始终握住刀片上部的塑料部分。
- 将刀片放置在切碎碗（8c）的中心轴上，按下并轻轻旋转，将其锁紧。
- 将食物放入切碎碗中，盖上顶盖（8a）。
- 连接切碎器和电机部件（3）直至锁紧。
- 使用时，启动搅拌机。处理过程中，一手握着电机部件，另一只手固定切碎碗。
- 请使用全速处理比较坚硬的食物（例如，帕尔马干酪）。

- 使用完毕后，拔掉电源插头，按下 EasyClick 释放按钮（4），卸下电机部件。
- 打开顶盖，小心地旋松刀片将其取出，然后将碗中的食物倒出来。

注意事项

- 请勿使用切碎器（8）处理未去壳的坚果、咖啡豆、谷粒或坚硬的香料（如肉豆蔻）等十分坚硬的食物，否则可能会损坏刀片。
- 切勿将切碎碗放入微波炉中。

维护和清洗（图示C）

具体操作说明请参考图示C。

- 初次使用及每次使用后请用水和洗涤剂彻底清洗手持式搅拌机及适合清洗的部件。
- 清洗前请拔掉手持式搅拌机的插头。
- 仅可使用湿布清洁电机部件（3）和齿轮箱（6a），切勿浸于水或其他液体中。
- 顶盖（8a）可以在流水下冲洗，但不可浸泡在水中，也不可以用洗碗机清洗。
- 其他所有零件都可用洗碗机清洗。不要使用会刮花零件表面的摩擦性清洁剂清洗。

- 可以将切碎碗底下的防滑垫拆下来彻底清洗。
- 处理色素含量高的食材时（比如，胡萝卜），配件可能会染色。可用植物油擦拭后再进行清洗。

设计规格和使用说明书如有修改，恕不另行通知。

在使用寿命结束之后，请勿将本产品作为生活垃圾处理。可至博朗服务中心或您所在国家相应的收集点进行处理。



故障排除指南

问题	原因	解决方法
手持搅拌机无法运作。	没有电源	检查是否接通电源。 检查您家中的保险丝/断路器。 如果以上情况均排除请联系博朗服务中心。

保修与服务

有关详细信息，请参阅保修卡及售后服务地址卡或访问网站：

www.braunhousehold.com



★若有任何需求请与下述地址联系：

☆德龙电器(上海)有限公司

地址：上海市普陀区中山北路3553号2101-2116室

电话：021 3135 8858 传真：021 3135 8262

客户热线：400 827 1668 邮编：200062

网址：www.braunhousehold.com

名称和产品中有害物质的含量

Name and content of hazardous substances in products

组件名称 Components Name	有害物质 Hazardous substances						备注 Remark
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	
印刷电路板 组装 Printed Circuit Board Assembly	X	○	○	○	○	○	
电机、阀门 Motors, valves	X	○	○	○	○	○	
金属零件 Metal parts	X	○	X	○	○	○	不包括刀头、及其它与食物接触的部分 (Food-contact Parts not included)

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

○:The content of such hazardous substance in all homogeneous material of such components is below the limit required by GB/T 26572.

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。主要是由于受技术发展水平限制，暂时无法实现替代或减量化，但这部分零部件本身不直接与食物接触，正常使用条件下不会对使用者造成任何健康影响。我们的产品均通过食品安全检测，可安心使用。

X: The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such components is beyond the limit required by GB/T 26572, mainly due to the level of technical development situation, temporarily unable to achieve replacement or reduction. But this part of the component itself does not directly contact with food, it will not cause any health issue under normal conditions of use. All our products passed Food Safety Monitoring and can be used safely.

